



RIDEAU CANAL

NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

Kingston to Ottawa
ONTARIO



A Canadian
Heritage River



Welcome to the Rideau Canal

The Rideau Canal is a chain of beautiful lakes, rivers and canal cuts winding 202 km from Kingston, at the head of Lake Ontario, to Ottawa, Canada's capital city.

One of Canada's historic canals and a Canadian Heritage River, the Rideau is maintained and operated by Parks Canada to preserve and present the canal's natural and historic features, as well as to provide a navigable channel.

Whether you explore by land or by water, you can enjoy a variety of recreational facilities and opportunities. Our staff are ready to offer you assistance or to interpret the features of the waterway during your visit.



History

The Rideau Canal was conceived in the wake of the War of 1812. It was to be a war-time supply route to Kingston and the Great Lakes, because the international boundary along the St. Lawrence was vulnerable to attack. The canal provided a secure water route for troops and supplies from Montreal to reach the settlements of Upper Canada and the strategic naval dockyard at Kingston.

In 1826, England sent Lieutenant Colonel John By of the Royal Engineers to supervise canal construction. Thousands of Irish immigrants, French Canadians and Scottish stonemasons were among the labourers who helped push the canal through the rough bush, swamps and rocky wilderness of Eastern Ontario.

Completed in 1832, the Rideau Canal was one of the greatest engineering feats of the 19th century. When the fear of war passed, the canal soon became a major artery for regional commerce. This role continued for several decades but began to decline with the completion of the St. Lawrence canal system and the introduction of



Walk the trail at Burritts Rapids
Explorez le sentier à Burritts Rapids



Natural Splendour
Splendeur naturelle



Picnicking at Jones Falls
Un pique-nique agréable à Jones Falls

the railway in a new era of luxury steamboats began introducing passengers to the Rideau over the next 50 years.

Today, the log rafts, barges and steamers have given way to pleasure boats, while roads provide easy access to lockstations by land.

The Tay Canal, an addition to the Rideau, was a private venture built by enterprising settlers of Perth. Connected by five wooden locks, it linked up with the Rideau Canal in 1834, ensuring Perth's participation in the commercial trade of Upper Canada. It was later replaced by a second Tay Canal.



Setting

From Lake Ontario at Kingston, the Rideau begins its ascent of the Cataraqui River system. It passes through the Cataraqui Marsh, an extensive wetland in the St. Lawrence Lowlands. At Kingston Mills, the most southerly lockstation, boats climb the flight of locks, past towering granite cliffs, onto the Frontenac Axis, part of the rugged Canadian Shield. From lake to lake, the canal rises to its highest point, near Newboro, in Upper Rideau Lake.

At the summit, the scenery changes. The canal gently descends through the Rideau Lakes and the Rideau River. It passes through farmlands of the Smiths Falls limestone plain and meanders through

shallow marshes,
alive with birds and
wildlife.

Equally interesting are neighbouring towns and villages. The architectural heritage reflects over 165 years of canal history, which includes country hospitality and numerous festivities for visitors to enjoy.

The remaining portion of the canal provides a pleasant transition from rural Ontario to the urban setting of the Nation's Capital. From Hogs Back to the Ottawa River, the canal forms the heart of Ottawa's parkland, culminating in the majestic staircase of eight locks at the foot of Parliament Hill.



Operation and Water Management

Careful water management is crucial to safe boating and the abatement of serious flooding. The Rideau system relies on natural rivers, lakes and 19 km of canal cuts to provide a navigable channel with an available water depth of up to 1.5 m (5 ft.) at chart datum. Canal staff maintain this water level throughout the navigation season.

Starting at Kingston, 14 locks raise vessels a total of 50 m to Newboro, the highest point in Upper Rideau Lake. This southern section of the canal has a drainage area of 910 km². From Upper Rideau Lake, 31 locks lower vessels 83 m to the

Ottawa River. This northern section draws on a watershed area of 3,730 km². From Lower Rideau Lake, two locks raise vessels 7.6 m into the Tay Canal.

Lockmasters and their staff continue the tradition of hand-operating the locks at most of the 24 lockstations. The exceptions are Newboro, Smiths Falls Combined and Black Rapids, which are operated electrically. Locks can accommodate boats up to 27.4 m (90 ft.) in length and 7.9 m (26 ft.) in width.

Passing through a lock usually takes 15-20 minutes. The navigation season normally extends from Victoria Day weekend in May to mid-October.



Visitor Facilities

Most lockstations provide washrooms, parking, first-aid, overnight mooring and picnicking, including tables, benches and barbecue grills. A small number of lockstations also offer ice and/or shore power. Boaters may camp overnight at or near all lockstations, except Ottawa Locks.

Short trails are located at Hogs Back, Merrickville, Smiths Falls, Poonamalie, Beveridges, Newboro and Jones Falls lockstations, and on Colonel By Island. Burritts Rapids features the Tip-to-Tip self-guiding trail, while Hartwells is connected to the Canal Promenade trail, with its attractive, on-site signs. Most lockstations feature barrier-free access to their facilities for disabled persons.

Today, the history of the Rideau is carefully maintained. It is presented by canal staff who illustrate the different periods of canal growth—military, commercial and recreational. Explore this heritage through exhibits, museums, restored historic buildings, publications and trails. Visit the Rideau, North America's oldest operating 19th century canal, and experience Canadian heritage.



Parks
Canada

Parcs
Canada

Canada



LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA DU

CANAL-RIDEAU

entre Kingston et Ottawa
ONTARIO



Une rivière du
patrimoine canadien

Bienvenue au Canal-Rideau

Le canal Rideau est un réseau de lacs magnifiques, de rivières et de canaux artificiels qui serpente sur une distance de 202 kilomètres entre Kingston, à l'extrémité est du lac Ontario, et Ottawa, la capitale du Canada.

C'est une rivière du patrimoine canadien et l'un des canaux historiques administrés par Parcs Canada dont le rôle consiste à protéger et mettre en valeur les éléments naturels et historiques du canal et d'assurer aux plaisanciers une navigation sûre.

Que vous choisissiez de l'explorer par voie de terre ou par voie d'eau, le canal vous offre un vaste choix d'équipements récréatifs et de programmes. Notre personnel est prêt à répondre à vos questions ou à vous expliquer les caractéristiques du canal.

Histoire

La construction du canal Rideau est une conséquence de la guerre de 1812 avec les États-Unis. En cas de conflit armé, le canal devait constituer une voie de transport alternative, car le Saint-Laurent, qui servait déjà de frontière internationale, était très vulnérable. Le nouveau canal permettrait aux troupes et aux approvisionnements expédiés à partir de Montréal d'atteindre en sécurité le Haut-Canada et l'important chantier naval de Kingston.

En 1826, le lieutenant-colonel John By, du Royal Engineers, arriva de l'Angleterre pour diriger la construction de l'ouvrage. Des milliers d'immigrants irlandais et de Canadiens français comptent parmi tous ces travailleurs qui ont percé les bois, les marécages et le relief sauvage et rocheux de l'est de l'Ontario.

Le canal a été terminé en 1832; c'est l'un des ouvrages du génie les plus remarquables du XIX^e siècle. Après que la crainte d'une guerre se soit estompée, le Rideau devint l'une des principales artères commerciales de la région. Il continua de jouer ce rôle pendant quelques décennies, mais commença à perdre de l'importance avec la canalisation du Saint-Laurent et la multiplication des chemins de fer à partir de 1850. Après cette date, pendant plus de 50 ans, les embarcations commerciales partagèrent le canal avec des bateaux à vapeur de luxe pour le transport des passagers.

Aujourd'hui, les trains de bois, les barges et les vapeurs ont cédé la place aux embarcations de plaisance; les routes donnent maintenant un accès facile aux écluses par voie terrestre.

La construction du canal Tay, qui a été greffé au canal Rideau, a été entreprise par des colons dynamiques de Perth. Lié par cinq écluses en bois, il faisait la jonction avec le canal Rideau en 1834 et permettait à Perth de participer à la vie commerciale du Haut-Canada. Il fut plus tard remplacé par un nouveau canal.

Le cadre

Le canal Rideau s'élève à partir de Kingston, sur le lac Ontario, en empruntant la rivière Cataraqui. Il traverse le marais de Cataraqui, un des grands milieux marécageux des basses terres du Saint-Laurent. À Kingston Mills, le poste d'éclusement le plus au sud, les bateaux remontent une échelle d'écluses pour franchir les à-pics impressionnants de l'axe de Frontenac. Ce paysage escarpé, dominé par des affleurements rocheux et des vallées encaissées, est typique du Bouclier canadien. De lac en lac, le canal s'élève jusqu'à son sommet à Newboro, sur le lac Upper Rideau.

À partir de là, le paysage change. Le canal redescend doucement par les lacs et la rivière Rideau. Il traverse les terres agricoles de la plaine calcaire qui entoure Smiths Falls, et serpente paisiblement à travers des



Échelles de huit écluses à Ottawa
Flight of eight locks at Ottawa

marais peuplés d'oiseaux et d'animaux.

Les villes et les villages qui bordent le canal sont tout aussi intéressants. Leur patrimoine architectural reflète l'histoire de la voie navigable depuis plus de 165 ans. Ces localités à l'hospitalité légendaire offrent de nombreux festivals aux visiteurs.

La dernière portion du canal offre une transition agréable entre le monde rural ontarien et le cadre urbain de la capitale nationale. De Hogs Back jusqu'à la rivière des Outaouais, le canal forme le cœur du parc de verdure d'Ottawa, culminant en une majestueuse échelle de huit écluses au pied de la colline du Parlement.

Manœuvre des écluses et gestion des eaux

La sûreté de la navigation et la protection contre les inondations reposent sur une gestion soignée des eaux. Le réseau du canal Rideau comprend des rivières, des lacs et 19 kilomètres de canaux artificiels. La profondeur des chenaux est d'au moins 1,50 m (5 pi). Le personnel du Canal veille à maintenir ce niveau durant toute la saison de navigation.

À partir de Kingston, 14 écluses hissent les embarcations sur une hauteur de 50 mètres jusqu'à Newboro, au lac Upper Rideau. Ce tronçon sud possède un bassin-versant de 910 kilomètres carrés. À partir du lac Upper Rideau, 31 écluses permettent aux bateaux de descendre 83 mètres pour atteindre la rivière des Outaouais. Ce tronçon nord est alimenté par un bassin hydrographique de 3 730 kilomètres carrés. À partir du lac Lower Rideau, enfin, deux écluses élèvent les embarcations de 7,6 m jusqu'au niveau du canal Tay.

Les chefs éclusiers et leurs employés ouvrent et ferment la plupart des 24 écluses à la manivelle. À Newboro, Smiths Falls et Black Rapids, les portes d'écluses sont actionnées à l'électricité. Toutes les écluses peuvent recevoir des embarcations atteignant 27,4 m (90 pi) de long et 7,9 m (26 pi) de large. Un éclusage dure de 15 à 20 minutes. La saison de navigation commence normalement à la fin de semaine de la fête de la Reine, en mai, pour se terminer en octobre.



La patinoire la plus longue au monde
The world's longest skating rink

Services offerts aux visiteurs

Vous trouverez à la plupart des postes d'éclusement des toilettes, un stationnement, les premiers soins, des installations d'amarrage de nuit et des équipements pour les pique-niques, des tables, des bancs et des grils. Les plaisanciers peuvent camper la nuit à toutes les écluses ou tout près, sauf aux écluses d'Ottawa.

Il y a de courts sentiers de randonnée aux postes de Hogs Back, Merrickville, Smiths Falls, Poonamalie, Beveridges, Newboro et Jones Falls, ainsi que sur l'île Colonel By. À Burritts Rapids, il y a le Sentier de l'Île, tandis que le poste de Hartwells est relié à la Promenade du Canal, un sentier jalonné d'attrayants panneaux d'interprétation. Beaucoup de postes d'éclusement possèdent des installations accessibles aux handicapés.

Aujourd'hui, on protège soigneusement le patrimoine historique du canal Rideau. Le personnel explique les différentes étapes de l'évolution du canal, son utilisation militaire, puis commerciale et enfin récréative. Vous pouvez explorer ce patrimoine de bien des façons, grâce à des expositions, des musées, des édifices historiques restaurés, des publications et des sentiers. Pour goûter au patrimoine du Canada, nous vous invitons à visiter le canal Rideau, le plus vieux canal nord-américain du XIX^e siècle qui ait conservé son équipement d'origine et qui soit en activité.

Canal-Rideau Canal

NAVIGATION CHARTS

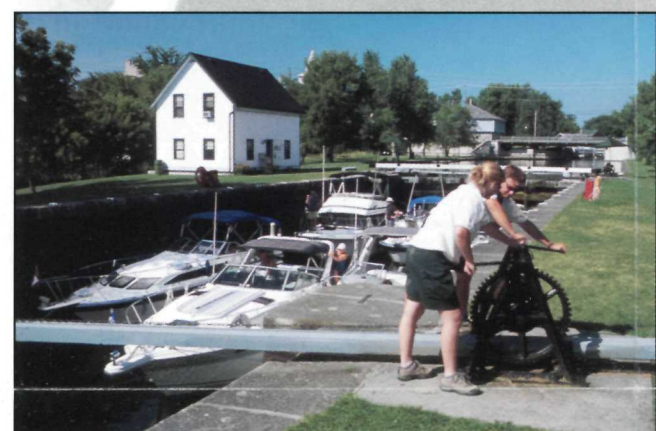
Canal navigation charts are essential for safe boating. They can be purchased at various lockstations or from the Friends of the Rideau, a non-profit volunteer organization dedicated to preserving and enhancing the elements that make the Rideau a unique North American waterway. To become a member or receive further information, contact:

Friends of the Rideau
1 Jasper Avenue, Smiths Falls, Ontario K7A 4B5
(613) 283-5810, E-mail: info@rideaufriends.com
Website: www.rideaufriends.com

CARTES NAUTIQUES

Il est essentiel de consulter les cartes du canal pour naviguer en toute sûreté. On peut s'en procurer aux divers postes d'éclusage ou auprès des Amis du canal Rideau, un organisme bénévole sans but lucratif voué à la préservation et à l'amélioration des ouvrages qui font du canal Rideau une voie navigable unique en Amérique du Nord. Pour devenir membre ou pour recevoir des renseignements, entrer en contact avec :

Les Amis du canal Rideau
1, av. Jasper, Smiths Falls (Ontario) K7A 4B5
(613) 283-5810, Courriel : info@rideaufriends.com
Site web : www.rideaufriends.com



Merrickville

The Merrickville Blockhouse was designated a national historic site in 1939. It is the largest of four blockhouses erected for the defence of the Rideau Canal.

Le blockhaus de Merrickville a été désigné lieu historique national en 1939. Il est le plus grand des quatre blockhaus construits pour protéger le canal Rideau.

For information contact:
Rideau Canal National Historic Site of Canada
34a Beckwith St. S., Smiths Falls ON K7A 2A8
(613) 283-5170 FAX (613) 283-0677 1-800-230-0016
E-mail: rideaucanal-info@pc.gc.ca
Website: www.parksCanada.gc.ca

Pour renseignements s'adresser à :
Lieu historique national du Canada du Canal-Rideau
34a, rue Beckwith Sud, Smiths Falls ON K7A 2A8
(613) 283-5170 TÉLÉC. (613) 283-0677 1 800 230-0016
Courriel : canalrideau-info@pc.gc.ca
Site Web : www.parcscanada.gc.ca



Jones Falls

Visit an 1839 blacksmith shop, stop at the home of the first lockmaster of Jones Falls, then take a short scenic walk to the historic stone arch dam.

Visitez une forge datant de 1839, faites un saut à la maison du premier maître éclusier de Jones Falls, puis prenez le court sentier panoramique qui vous guide vers le barrage à arc voûtée en pierre.

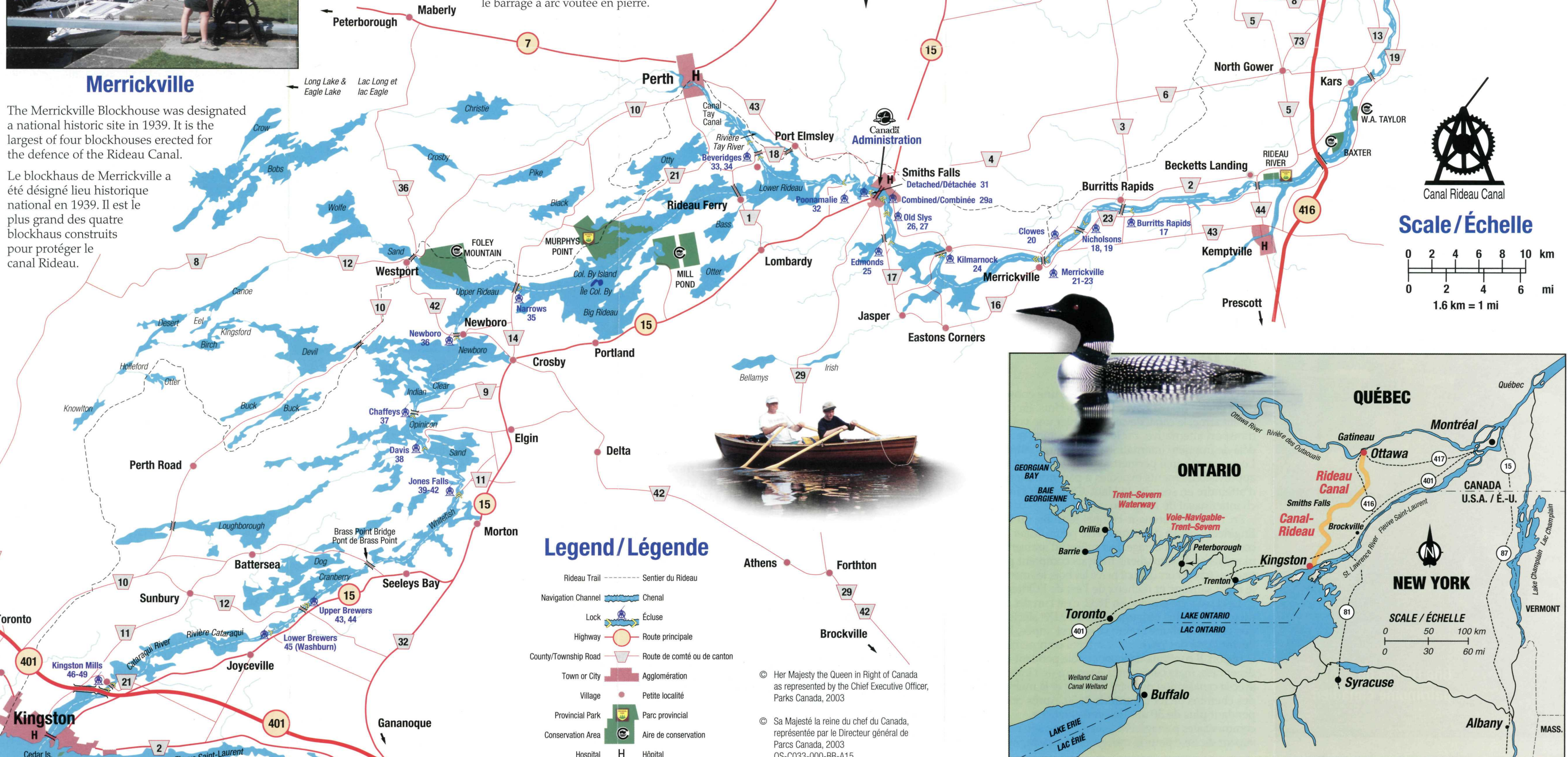


Lockstations Écluses

SERVICES	Ottawa 1-8	Hartwells 9-10	Hogs Back 11-12	Long Island 13	Burritts Rapids 14-16	Lower Rideau 17	Upper Rideau 18	Nicholson 19	Merrickville 20	Edmonds 21-23	Kilmarnock 24	Old Slys 26-27	Smith Falls 29a*	Smith Falls 29b*	Poonamalie 32	Upper Beveridges 33	Le Col. By Island 34	Narrows 35	Newboro 36	Chaffey 37	Daye 38	Upper Brewers 39-42	Lower Brewers 43-44	Kingston Mills 46-48	
Boater Camping																									
Washrooms (all stations)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Barbecue Grills																									
Public Telephone	•																								
Water**	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Ice																									
Shore Power																									
Boat Launch																									
Day-use Docking																									
Nautical Charts																									
Picnic Tables																									
Indoor Exhibit / Museum																									
Self-guiding Trail																									
Enhanced Interpretation																									

* 31: Detached Lock; Lock 29a (Combined) replaces locks 28, 29 and 30
31 : Écluse détachée; L'écluse 29a (combinée) remplace les écluses 28, 29 et 30

** Check with lockstaff for potability
Vérifier avec le personnel si l'eau est potable



© Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Chief Executive Officer, Parks Canada, 2003
© Sa Majesté la reine du chef du Canada, représentée par le Directeur général de Parcs Canada, 2003
OS-C033-000-BB-A15